

位哈佛的學者柯索普·萊克和羅伯茨·P·布萊克（Robert P. Blake）<sup>65</sup>，以及牛津的學者 B·H·斯特理特（B.H. Streeter）<sup>66</sup>，提出另一種經文類型，有別於韋氏、霍氏系統內的任何一類。根據學者對小草體抄本家系（包括法勒家系）的研究，他們發現有一家系的抄本，內中有部分顯示霍特所說的「中立經文類型」；有部分則顯示《古拉丁文譯本》和《古敘利亞文譯本》，或是其中一個譯本的經文類型；也有部分顯示更早期經文類型；不過卻沒有任何部分與「敘利亞經文類型」相似。學者對《科立得提抄本》（見 7.1.2）的研究，也顯示類似的結果。因此有學者推測，那些所謂「混雜」的經文，其實早期已有，而不是後期偶然混雜其他經文的產物。學者繼而研究教父俄利根的著作（俄利根是這個理論的中心人物），發現他的作品顯示多種經文類型（這點已為索登察覺到，見 7.2.2）。對此，斯特理特指出，這與俄利根（從亞歷山太）移居該撒利亞有關；不過，萊克和布萊克並不同意斯氏的看法。斯氏進一步立論，說俄利根從移居之日開始，即採用為《科立得提抄本》和一些小草體抄本所印證的「前該撒利亞經文類型」（pre-Caesaren text-type）。這樣，早期基督教世界充斥著各色各樣的經文類型——亞歷山太、該撒利亞、拜占庭，還有一些只有譯本為證而沒有抄本為證的經文類型系統。在他的理論背後，斯氏其實試圖從經文歷史的角度，來解答符類福音的問題，特別是解釋為何一些經文出現於馬太和路加福音，而作為資料來源的馬可福音卻沒有這個現象。在這一點上，斯氏其實是借用了 F·

---

<sup>65</sup> K. Lake and R.P. Blake, "The Text of the Gospels and the Koridethi Codex," *Harvard Theological Review* 16 (1923), pp.267~286；以及 "The Caesarean Text of the Gospel of Mark," 21 (1928), pp.207~404.

<sup>66</sup> *The Four Gospels: A study of origins, treating of the manuscript tradition, sources, authorship and dates*, New York, NY: Macmillan, 1924.

C·伯基特（F.C. Burkitt）<sup>67</sup>的見解。斯氏甚至提出，很多馬太和路加共有而馬可沒有的經文，其實是經文經過互相協調的後果；換句話說，馬太和路加經文的吻合，正好反映經文的流傳訛誤。因此，我們若採用抄本中的異文，就會自然除去經文表面上一致的現象。

我們在本段集中談論斯特理特，主要是因為他闡述了經文歷史與符類福音問題的關係；但其實他的理論在當時已經受到批評。伯基特在他的評論文章<sup>68</sup>，就曾質疑斯氏所提出的一類合併經文是否真實存在。在另一處，他也說：「從某些角度來看，重建原來經文，比提出這些甚麼『中立經文類型』或『該撒利亞經文類型』等包含部分訛誤經文的妥協方案，更為容易。」<sup>69</sup>大約十年之後，原本提倡這個理論的席爾瓦·萊克和柯索普·萊克（Silva and Kirsopp Lake），也承認「該撒利亞經文類型」的命名「過於草率」<sup>70</sup>。稍後，由於學者發現《貝蒂蒲草紙集》（*Chester Beatty Papyri*，尤其是第三紀的  $\mathfrak{P}^{45}$ ），與《科立得提抄本》和「法勒家系抄本」等標準抄本，顯示出相仿的經文類型，因此便出現「前該撒利亞經文類型」（pre-Caesarean text-type）的說法。近年，拉里·赫塔道（Larry Hurtado）仔細研究這個理論，並且在1981年發表了他著名的 *Text-Critical Methodology and the Pre-Caesarean Text: Codex W in the*

<sup>67</sup> *The Gospel History and its Transmission*, (third edition) Edinburgh, 1911.

<sup>68</sup> "Review on the Four Gospels," *Journal of Theological Studies* 26 (1924/25), pp.278~294.

<sup>69</sup> "The Chester Beatty Papyri," *Journal of Theological Studies* 34 (1933), pp.363~368; p.367.

<sup>70</sup> "The Byzantine Text of the Gospels," in *Cinquantenaire de l'École biblique et archéologique française de Jérusalem (15 novembre 1890~15 novembre 1940)*, pp.251~258, Mémorial Lagrange, Paris, 1940; p.255.